



ТЕЛЕФОНЫ

0 (800) 800 130  
(050) 462 0 130  
(063) 462 0 130  
(067) 462 0 130

**130**  
COM.UA

**Интернет-магазин  
автотоваров**



SKYPE

km-130

**АВТОМАГНИТОЛЫ** — Магнитолы • Медиа-ресиверы и станции • Штатные магнитолы • CD/DVD чейнджеры • FM-модуляторы/USB адаптеры • Flash память • Переходные рамки и разъемы • Антенны • Аксессуары | **АВТОЗВУК** — Акустика • Усилители • Сабвуферы • Процессоры • Кроссоверы • Наушники • Аксессуары | **БОРТОВЫЕ КОМПЬЮТЕРЫ** — Универсальные компьютеры • Модельные компьютеры • Аксессуары | **GPS НАВИГАТОРЫ** — Портативные GPS • Встраиваемые GPS • GPS модули • GPS трекеры • Антенны для GPS навигаторов • Аксессуары | **ВИДЕОУСТРОЙСТВА** — Видеорегистраторы • Телевизоры и мониторы • Автомобильные ТВ тюнеры • Камеры • Видеомодули • Транскодеры • Автомобильные ТВ антенны • Аксессуары | **ОХРАННЫЕ СИСТЕМЫ** — Автосигнализации • Мотосигнализации • Механические блокираторы • Иммобилайзеры • Датчики • Аксессуары | **ОПТИКА И СВЕТ** — Ксенон • Биксенон • Лампы • Светодиоды • Стробоскопы • Оптика и фары • Омыватели фар • Датчики света, дождя • Аксессуары | **ПАРКТРОНИКИ И ЗЕРКАЛА** — Задние парктроники • Передние парктроники • Комбинированные парктроники • Зеркала заднего вида • Аксессуары | **ПОДОГРЕВ И ОХЛАЖДЕНИЕ** — Подогревы сидений • Подогревы зеркал • Подогревы дворников • Подогревы двигателей • Автохолодильники • Автокондиционеры • Аксессуары | **ТЮНИНГ** — Виброизоляция • Шумоизоляция • Тонировочная пленка • Аксессуары | **АВТОАКСЕССУАРЫ** — Радар-детекторы • Громкая связь Bluetooth • Стеклоподъемники • Компрессоры • Звуковые сигналы, СГУ • Измерительные приборы • Автопылесосы • Автокресла • Разное | **МОНТАЖНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ** — Установочные комплекты • Обивочные материалы • Декоративные решетки • Фазоинверторы • Кабель и провод • Инструменты • Разное | **ПИТАНИЕ** — Аккумуляторы • Преобразователи • Пуско-зарядные устройства • Конденсаторы • Аксессуары | **МОРСКАЯ ЭЛЕКТРОНИКА И ЗВУК** — Морские магнитолы • Морская акустика • Морские сабвуферы • Морские усилители • Аксессуары | **АВТОХИМИЯ И КОСМЕТИКА** — Присадки • Жидкости омывателя • Средства по уходу • Полироли • Ароматизаторы • Клеи и герметики | **ЖИДКОСТИ И МАСЛА** — Моторные масла • Трансмиссионные масла • Тормозные жидкости • Антифризы • Технические смазки



**В магазине «130» вы найдете и сможете купить в Киеве с доставкой по городу и Украине практически все для вашего автомобиля. Наши опытные консультанты предоставят вам исчерпывающую информацию и помогут подобрать именно то, что вы ищете. Ждем вас по адресу**

**<https://130.com.ua>**

The background of the entire page is a dense, repeating pattern of white icons on a dark gray background. The icons include various car-related symbols: cars, trucks, vans, location pins, magnifying glasses, and mobile devices like smartphones and tablets. A large, light gray circle is centered on the page, containing the main text.

# Palmann

## DVR -18 FL

Руководство пользователя

[palmann.com.ua](http://palmann.com.ua)

## Содержание

|                                                            |     |
|------------------------------------------------------------|-----|
| 1. Меры предосторожности.....                              | 1   |
| 2. Важная информация.....                                  | 1   |
| 3. Комплектация.....                                       | 2   |
| 4. Элементы управления.....                                | 3   |
| 5. Особенности использования модели.....                   | 4   |
| 6. Подготовка карты памяти.....                            | 4   |
| 7. Подготовка видеорегистратора.....                       | 5   |
| Меню основных настроек.....                                | 5   |
| 8. Просмотр записей.....                                   | 7   |
| 9. Режим фотосъемки.....                                   | 7   |
| 10. Установка вакуумного держателя.....                    | 7-8 |
| 11. Технические характеристики.....                        | 8   |
| 12. Возможные неисправности<br>и методы их устранения..... | 9   |

*Поздравляем Вас с приобретением  
автомобильного видеорегистратора Palmann.*

*Перед использованием прибора, пожалуйста,  
внимательно ознакомьтесь с данным  
руководством.*

# 1. Меры предосторожности

- Избегайте воздействия на видеорегистратор прямых солнечных лучей.
- Не используйте химические средства для чистки устройства.  
Пожалуйста, используйте мягкую ткань для очистки корпуса и линзы.
- Избегайте ударов, падений и механических повреждений прибора.
- Не используйте и не храните прибор в слишком холодных или горячих местах.  
- Температура хранения: от -20°C до + 40°C  
- Температура использования: от +5°C до + 40°C
- В случае, если устройство в течение продолжительного времени находилось в условиях низкой температуры, перед использованием и запуском, обязательно, прогрейте его до температуры эксплуатации.
- Не пытайтесь ремонтировать видеорегистратор самостоятельно. В случае возникновения каких-либо поломок, обратитесь к продавцу или сервисный центр.
- Завод-изготовитель и продавец не несут ответственности за убытки, возникшие в результате использования видеозаписей и данных, полученных при помощи настоящего видеорегистратора.

# 2. Важная информация

## Внимание!

- Не вставляйте и не вынимайте SD-карту памяти при подключенном питании либо при работе устройства от встроенного аккумулятора. Это может привести к нарушениям в работе видеорегистратора. Перед установкой или изъятием карты памяти убедитесь, что питание прибора было отключено не менее 30 секунд назад, а все индикаторы регистратора погасли не менее 10 секунд назад.
- Перед началом эксплуатации, обязательно, проведите точную настройку даты и времени, так как в случае некорректных установок даты и времени видеорегистратор может не производить запись.
- Интервал времени между нажатиями кнопок управления должен быть не менее 0,5 секунды. В противном случае видеорегистратор может потребовать перезагрузки с помощью кнопки RESET.
- Внимательно подключайте кабель питания к устройству. Не перепутайте кабель питания видеорегистратора с кабелем питания радар-детектора или навигатора. В случае такого подключения устройство может выйти из строя.
- После подключения кабеля питания устройства, не отключайте питание как минимум 20 секунд. Это необходимо для корректной работы схемы заряда аккумуляторов.
- Если после запуска двигателя при подключенном кабеле питания регистратор не перешел в режим записи, отключите кабель питания на 10 секунд, затем подключите его снова.
- Используйте кнопку сброс (RESET) для перезагрузки видеорегистратора при отключенном кабеле питания в следующих случаях:
  - при подключении кабеля питания не загорается индикатор питания;
  - устройство не переходит из режима ожидания в режим записи или управления;
  - поведение устройства не соответствует заданным режимам.
- Для перезагрузки видеорегистратора удерживайте кнопку RESET нажатой не менее 3 секунд.

### 3. Комплектация



Видеорегистратор



Гарантийный талон



Руководство  
пользователя



Крепление на  
лобовое стекло

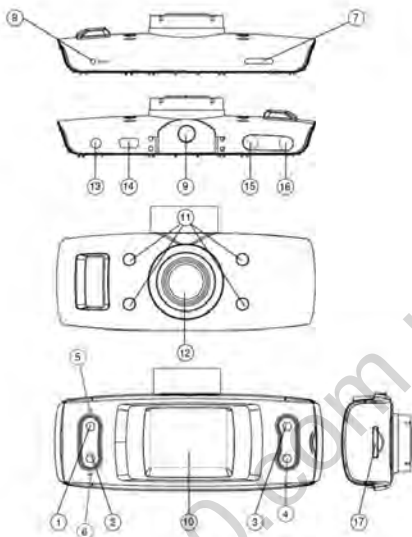


Автомобильное  
зарядное устройство



USB-кабель для  
подключения к ПК

## 4. Элементы управления



- 1) REC - управление режимом записи, выбор при навигации по меню
  - 2) MENU - меню настроек
  - 3) UP - вверх (навигация по меню, приближение Zoom +)
  - 4) DOWN - вниз (навигация по меню, отдаление Zoom -)
  - 5) Индикатор
  - 6) Микрофон
  - 7) Динамик
  - 8) Reset - сброс
  - 9) Отверстие для крепления
  - 10) Дисплей
  - 11) Объектив
  - 12) Подсветка
  - 13) AV - out - аналоговый видеовыход
  - 14) USB - подключение к источнику питания, к ПК
  - 15) ON/OFF - включение/выключение прибора
  - 16) MODE - смена режима
  - 17) SD Slot - слот для карт памяти формата Micro SD
- (не вставляйте и не вынимайте карту памяти при подключенном питании или активных индикаторах)



## 5. Особенности использования модели DVR-18 FL

- После подключения питания видеорегистратор автоматически переходит в режим записи
- После отключения питания видеорегистратор автоматически корректно заканчивает запись, сохраняет видеофайлы и выключается.
- При необходимости Вы можете вручную выключить видеорегистратор путем длительного нажатия кнопки ON/OFF (15). Снова включить регистратор можно этой кнопкой.
- Во время записи нажмите кнопки UP/DOWN (3/4), для использования Zoom.
- Во время записи нажмите кнопку ON/OFF (15), для включения/выключения подсветки.

### **Примечание:**

*Не выключайте видеорегистратор вручную, если он находится в режиме записи, так как возможны потери последних записанных фрагментов. Сначала остановите запись, затем выключите устройство. Регистратор может работать автономно некоторое время после отключения питания. Время автономной работы зависит от состояния и уровня заряда встроенного аккумулятора.*

### **Рекомендация:**

*Используйте режим записи с минимальной длительностью видеороликов. В этом случае достигается минимальная длительность пауз между роликами. Чем больше длительность видеороликов, тем продолжительнее паузы между ними.*

## 6. Подготовка карты памяти

Перед использованием видеорегистратора необходимо обязательно провести предварительное форматирование карты памяти при помощи специализированных утилит. Рекомендуем использовать бесплатную утилиту SD Formatter. Используя поисковые системы, Вы можете бесплатно скачать ее с множества интернет-ресурсов либо с портала <http://www.sdcard.org>.

Такое форматирование необходимо для оптимизации доступа к карте памяти. В отличие от стандартного форматирования средствами Windows, утилита проводит форматирование согласно спецификации SD Memory Card Format, что приводит к существенному повышению скорости доступа видеорегистратора к карте памяти. Так же SD Formatter (при выборе функции Format Size Adjustment=ON) создает оптимальную структуру файловой системы (размер кластера и пр.).

При использовании карты памяти без предварительного форматирования видеореги­стратор может не производить запись либо производить с продолжительными паузами между видеороликами. Форматирование в SD Formatter позволяет свести паузы к минимуму.

## 7. Подготовка видеореги­стратора

Перед началом работы необходимо провести предварительную настройку видеоре­гистратора. По умолчанию (заводские настройки) основные параметры работы выставлены оптимально, но в любом случае Вам необходимо настроить точные время и дату. Это необходимо и для корректной работы режима записи, и для последующего анализа записанных видеофрагментов.

1) Не подключая видеореги­стратор к питанию и убедившись, что все индикаторы погашены, вставьте карту памяти в разъем.

2) Подключите блок питания регистратора в разъем прикуривателя и подайте питание. Видеореги­стратор, после включения, автоматически переходит в режим записи, поэтому в начале работы Вы увидите изображение с камеры в реальном времени и индикатор режима записи.

3) Для того что бы попасть в меню настроек регистратора, Вам необходимо сначала выключить запись нажатием кнопки «REC» (запись выключается с неко­торой задержкой, так как происходит закрытие и сохранение файла с последним видеороликом), затем нажмите кнопку «MENU».

4) Навигация по пунктам меню осуществляется при помощи кнопок «UP/DOWN», переход в подменю и выбор параметров — кнопкой «REC», переход на вторую страницу настроек осуществляется кнопкой «MODE», выход из меню осуществля­ется кнопкой «MENU» .

### Меню основных настроек

|                    |                                                                                                                                                                                                                                                           |
|--------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Разрешение записи  | Определяет разрешение записываемых видеороликов. Рекомендуется использование режима 1280*720, 30fps, если в регистраторе используется карта памяти объемом 8-32 Gb и режима 640*480, 30fps, если в регистраторе используется карта памяти объемом 1-2 Gb. |
| Циклическая запись | Настройка длительности записываемых видеороликов. Рекомендуется выбирать минимальную длительность роликов, так как при минимальной длине роликов паузы между ними становятся незаметными.                                                                 |



|                       |                                                                                                                                                                                                                                             |
|-----------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Метка даты            | Включение и выключение наложения титров даты и времени. Рекомендуем использовать режим наложения титров, так как любая видеозапись должна быть привязана к дате и времени.                                                                  |
| Экспозиция            | Установка уровня экспозиции.                                                                                                                                                                                                                |
| Запись звука          | Включает и отключает встроенный микрофон. Рекомендуется использовать регистратор со включенным микрофоном, так как аудиоканал дает дополнительную информацию при рассмотрении спорных дорожных ситуаций.                                    |
| Подсветка             | Включает и выключает дополнительную подсветку.                                                                                                                                                                                              |
| Датчик движения       | Включает и отключает режим записи по детектору движения.<br>Рекомендуется не включать режим записи по детектору при движении на дороге. Вы можете использовать этот режим в припаркованном на длительное время автомобиле.                  |
| Язык                  | Выбор языка отображения пунктов меню.                                                                                                                                                                                                       |
| Частота электросети   | Настройка параметров встроенной видеокамеры. На территории Украины рекомендуем применять частоту 50Hz.                                                                                                                                      |
| Дата и время          | Настройка даты и времени.<br>Рекомендуем перед использованием провести точную настройку даты и времени, а также периодически проверять правильность этих настроек в видеорегистраторе. Используемый формат даты: ММ:DD:YY (Месяц:День:Год). |
| Автовыключение экрана | Выключает дисплей через заданное время.                                                                                                                                                                                                     |
| Автоотключение        | Выключает устройство в случае неактивности пользователя в режиме ожидания.                                                                                                                                                                  |
| Форматирование        | Форматирование карты памяти (Удалит все данные с карты памяти).                                                                                                                                                                             |
| Подсветка             | Включает и выключает подсветку.                                                                                                                                                                                                             |
| Сброс                 | Возврат всех настроек к заводским параметрам.                                                                                                                                                                                               |
| Версия ПО             | Отображение версии прошивки видеорегистратора.                                                                                                                                                                                              |

## 8. Просмотр записей

Вы можете просматривать записи непосредственно из меню видеорегистратора. Также Вы можете подключить видеорегистратор к ПК, используя USB-кабель, идущий в комплекте, либо изъять карту памяти из регистратора и посмотреть записи на ПК.

### Просмотр из меню регистратора

- Для того чтобы попасть в меню просмотра регистратора, Вам необходимо остановить текущую запись нажатием кнопки REC, затем перейти в режим «просмотр», используя кнопку MODE.
- Для навигации по архиву видеороликов используйте кнопки UP и DOWN. Для начала проигрывания и режима паузы необходимо использовать кнопку REC. После окончания просмотра не забудьте снова включить запись нажатием кнопки REC.
- В режиме просмотра кнопка MENU отвечает за подменю удаления файлов и форматирование карты памяти.
- Выход из режима просмотра осуществляется кнопкой MODE.
- После окончания просмотра не забудьте снова включить запись нажатием кнопки REC.

## 9. Режим фотосъемки

- При помощи кнопки MODE Вы так же можете зайти в режим фотоаппарата и нажатием кнопки REC сделать снимок.
- Для выхода из меню просмотра используйте кнопку MODE.

## 10. Установка вакуумного крепления

**Рекомендация:** Устанавливайте видеорегистратор как можно выше (корпус видеорегистратора рядом с зеркалом заднего вида либо за ним) и в положении, в котором объектив направлен немного вниз под углом примерно 15° к горизонтали. Видеозаписи, полученные от видеорегистратора, установленного на низком уровне (торпеды либо немного выше), не дают полной информации о дорожной обстановке, так как в них не фиксируется передняя часть собственного автомобиля, соответственно нет «точки отсчета». При установке регистратора параллельно дороге либо под углом вверх записи будут существенно затемнены.



1 Соедините корпус видеорегистратора с креплением на лобовое стекло, как показано на рис.1.



2 Вымойте и насухо протрите чистой салфеткой место установки автомобильного держателя на лобовом стекле. Закрутите колесико до упора, как показано на рисунке. Нажмите и закройте защелку присоски до упора.



3 Установите видеорегистратор и проложите кабель питания примерно так, как показано на рисунке.

## 11. Технические характеристики

|                      |                                                                                                                                                    |
|----------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Дисплей              | 1.5" TFT LCD                                                                                                                                       |
| Аккумулятор          | Встроенный                                                                                                                                         |
| Фото                 | 5.0 Мрх; CMOS-сенсор; JPEG; широкоугольный объектив 120°                                                                                           |
| Видео                | H.264; NTSC/PAL; 1280x720 (интерполированное, 15 к/с),                                                                                             |
| Память               | Поддержка Micro SD до 32 GB                                                                                                                        |
| Порты ввода / вывода | USB; AV-out; динамик; микрофон                                                                                                                     |
| Функции              | Циклическая запись; детектор движения; отображение времени и даты; подсветка; автостарт по включению двигателя; установка длительности видеозаписи |
| Габариты             | 107 x 63 x 36 мм                                                                                                                                   |
| Вес                  | 66 г                                                                                                                                               |

## 12. Возможные неисправности и методы их решения

- Не удается записать видео или сделать фотоснимок

Проверьте наличие свободного места на карте памяти и блокировку карты

- Регистратор останавливает запись видеофайла в процессе видеосъемки.

Из-за высоких требований к скорости записи карты памяти, регистратор не успевает записывать данные на карту памяти. Пожалуйста, используйте карту памяти более высокого класса. Рекомендуются карты micro SDHC CLASS 6 и выше.

- При попытке проигрывания видеофайла появляется сообщение с ошибкой.

Возможно, повреждена структура файловой системы карты памяти. Отформатируйте карту памяти через меню системных настроек.

- Изображение не появляется при подключении регистратора к телевизору через HDMI.

Проверьте гнезда подключения регистратора и телевизора, проверьте, включен ли необходимый HDMI-вывод на телевизоре.

- Изображение выглядит туманным /запыленным.

Проверьте чистоту линзы, так же, при перепаде температур (выход из дома на холод) линза может запотевать. Для чистки используйте только специальные средства, продающиеся в специализированных магазинах.

- Изображение слишком яркое или слишком темное, по сравнению с реальностью.

Проверьте не установлена ли ручная коррекция экспозиции EV.

По умолчанию значение должно быть +0.

- На изображении появляются белые линии.

Измените частоту подсветки (Light frequency) в системных настройках.

### **Внимание!**

Информация в данном руководстве пользователя может быть изменена производителем без уведомления. В случае возникновения вопросов обращайтесь в техническую поддержку:

**Днепропетровск**  
**Киев**

**(056) 767 02 20**  
**(044) 362 24 99**